

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Editorial

NARANJALES Y LIMONARES

III

Para unificar, como dijimos en nuestro anterior artículo, la calidad de nuestras naranjas, sería preciso un esfuerzo por parte de todos los propietarios de naranjales que demostrara su buena voluntad, su interés en prosperar, y mucho tememos sea esto tan difícil de conseguir como que dé peras al olmo. Algo más fácil fuera si estuvieran sindicados, que esto solo ya demostraría un espíritu más abierto y un deseo de perfeccionar, cualidades apreciabilísimas con las cuales muy pocos, desgraciadamente, se adornan hoy día entre nosotros; pues que, con el tacto de codos y con el cambio de impresiones, se desperdicia en ellos la emulación con el buen ejemplo, la noble ambición de adquirir más cada cual para sí, y el orgullo, ó el prurito, no menos nobles de no quedar rezagados en el avance de la colectividad.

Por este esfuerzo unánime de los propietarios sollerenses, se procedería al injerto y reinjerto si fuera preciso y tantas veces lo fuera, de todos sus naranjos de la variedad ó variedades que una comisión compuesta de personas inteligentes, agricultores y comerciantes juntamente, señalaran, previo estudio; y si la operación se verificara parcialmente, en un tanto por ciento prudencial cada año de los naranjos en cada propiedad existentes, ni siquiera sufriría mermas sensibles la producción. De este modo, en un tiempo relativamente breve, tendríamos establecida en Sóller la soñada unidad, la clase única, ó cuando menos un limitado número de variedades selectas, todas ellas provechosas, todas ellas indispensables para asegurar la estima del negociante y con ésta la demanda desde fuera, base del rendimiento para el agricultor: el éxito, en una palabra, que es como si dijéramos la salvación de nuestros naranjales amenazados hoy de muerte por distintos conceptos, no siendo el peor ó más temible la nueva enfermedad que hace unos pocos años se ha desarrollado y conseguirá diezmarlos de nuevo, sino destruirlos otra vez casi por completo.

Y aclarando más este concepto, podemos añadir que las clases que se escogieran deberían reunir las condiciones de buen tamaño, excelente color, finura de piel, zumo azucarado y resistencia para el viaje, y como es cosa poco menos que imposible el reunir en un mismo fruto todas estas buenas cualidades, al hacer la selección debería darse la preferencia á las variedades que las reunieran cuando menos en plural.

En todas las comarcas valencianas desde Játiva hasta Sagunto y desde Puebla-Larga hasta el mar, y lo mismo en las de Murcia y Castellón, hay, entre las muchas, una calidad distintiva que lleva, digámoslo así, el sello peculiar del verdadero tipo del país de producción. No se equivocarán, nó, fácilmente, los inteligentes comerciantes sollerenses cuando se les presenten distintos vagones al examen; muchos contestarán, al ojear el conjunto, con la mayor seguridad: esta naranja es de Carcagente, ésta de Alcira, ésta de Burriana, ésta de Cullera, ésta de Villareal, y así. ¿Por qué? Sin embargo, en cada una de dichas comarcas las hay más gordas y más pequeñas, más finas y más bastas, más pálidas y de más subido color; es por lo que antes hemos dicho: porque en cada

región domina una variedad, y ésta lleva un distintivo especial que no permite al que tiene el hábito de manejarlas, confundirla con las demás.

¿Cuál es el distintivo de la naranja de Sóller?

En Oliva (Valencia) hay naranja de lo más basto que se pueda producir, tanto ó más como la que más de Mataró, y sin embargo decir «naranja de Oliva» equivale á decir, entre los que la conocen, naranja fina, naranja dulce, naranja de excelentes condiciones, sobre todo para cajas, que en París han introducido las casas de dos paisanos nuestros con una clasificación y un esmero especiales, por lo cual las marcas selectas *Regina* y *La Sinceridad* son conocidísimas y en extremo apreciadas, no habiendo frutería de fama, ni hotel importante, ni espicería de lujo, que no las haga objeto de su predilección; hasta en los humildes puestos donde italianos y suizos tuestan castañas al aire libre, en millares de esquinas de la capital de Francia, puede encontrarse con especialidad la naranja de Oliva (que conocen estos laboriosos emigrantes y piden por su propio nombre), puesto que si, por su precio extraordinario, no se adquieren las cajas de las antedichas marcas, allí se ven las de triaje inferior, algo más baratas, ó simplemente el rebujo de esas cajas que en vagones á granel reciben igualmente las casas de referencia; viéndose obligados todos estos revendedores por su misma clientela á no variar, á tener siempre el mismo fruto so pena de ver disminuir su venta habitual en perjuicio de sus intereses.

Pues bien, esto mismo exactamente: este renombre, esta fama, este aprecio, esta demanda, quisieramos nosotros para la «naranja de Sóller», y los tendría á no dudarlo si quisieran los propietarios, si en ello tuvieran empeño los mismísimos interesados, aquellos á quienes de una manera más directa habrían de alcanzar los beneficios de la innovación.

¡Lástima que á oídos de todos no llegue el eco de nuestra voz! ¡Lástima que estas nuestras modestas indicaciones, nuestros patrióticos consejos, no sean de todos ellos leídos! Lo serán con seguridad de algunos, de los que menos los necesitan, de los más ilustrados, de los que conocen tanto ó más que nosotros la necesidad de la reforma, de los que con nosotros lamentan años ha el tiempo que se pierde y los ingresos que pudiéramos tener. ¿Y no habrá medio para enterar á los más oscuros, á los más alejados de ese necesario movimiento de avance de nuestra agricultura local, de cual es su conveniencia, ni de despertar en ellos el deseo de su propio mejoramiento?

Uno solo tal vez pudiera resultar eficaz: la predicación con el ejemplo. Es muy posible, es casi seguro, despierten del letargo y fijen su atención, al ver que á su vecino le piden la naranja cuando la suya permanece en el árbol; al enterarse de que á otro se la pagaron á 15 pesetas la carga cuando de la suya, por ser de calidad inferior, no quieren darle más de 7:50, ó en casos muy excepcionales 10. Solo así abrirán los ojos, indagarán las causas de su postergación, y copiarán de aquellos que les lleven la delantera.

Sección Literaria

CANUTITO

Era el héroe de nuestra historia un joven de quince años, que en sus estu-

dios fué siempre aprovechado, pues con un claro entendimiento, y sobre todo, con una excelente memoria, había logrado salir perfectamente en los exámenes de todas las asignaturas del bachillerato.

Pero con tanto estudio y tanto talento, lástima da decirlo. Canutito era tonto.

Tonto porque no había conversación en que no se metiera.

Tonto porque nada creía ignorar.

Tonto porque á todo se atrevía en la esperanza de ser notable en todo.

Entre todas las cosas que por sus pretensiones le sucedían á menudo, merecía especial mención una que le ocurrió en las vacaciones.

El padre de tan *aventajado joven* tenía decidida afición á la caza y era muy diestro, pues se dedicaba á ella frecuentemente y tenía gran experiencia en tal ejercicio.

Solía reunirse con dos amigos, hábiles tiradores también, y juntos pasaban muchos días en el campo, trayendo á su regreso buen número de piezas que atestiguaban su certera puntería.

Canutito, á quien siempre se le antojaba hacer cuanto veía, le dijo á su padre que él también deseaba acompañarle en sus expediciones, y logró á fuerza de insistencia en sus ruegos, que el cariño paternal excediese á su capricho.

Excusado es decir que hizo que le comprasen todos los útiles precisos, sin omitir el más minucioso detalle en el traje y los pertrechos de cazador.

Cuando estuvo ya perfectamente equipado, quiso que su padre le presentase á sus compañeros, y una tarde que se hallaban reunidos para disponer una cacería, el padre, accediendo á sus deseos, dijo á sus amigos:

—Aquí os presento á un nuevo colega, que mañana hará su estreno en el campo.

—¿Cómo?—replicó uno de ellos.—¿Canutito es también cazador?

—Te vas á aburrir—le dijo el otro—si no conoces la caza.

Canutito, algo amostazado, comenzó á decir toda la Historia Natural, que sabía de memoria, y explicó los caracteres, género y familia de la perdiz, el conejo, etc., etc.

—Perfectamente la teoría; ¿pero sabrás tirar á esos animales que tan bien conoces?

Aquí habló de la pólvora, de su composición, de sus clases... en fin, dejó asombrado á aquel reducido auditorio con sus conocimientos, y él quedó satisfecho y orgulloso de su talento y su memoria.

Al día siguiente, según estaba proyectado, salieron al campo, y tanto su padre, cuanto los dos amigos, le hacían por el camino un sinnúmero de advertencias.

Creeréis, lectores, que él las agradecía. Todo lo contrario.

Para sus adentros se decía:

—Pues señor, cualquiera diría que era yo un niño de cinco años. ¿Creerán estos señores que es más difícil matar una perdiz que las matemáticas, en que salí sobresaliente?

Yo les haré ver si sirvo ó no, y comenzó á andar más de prisa, hasta que consiguió ir muy delante, con el propósito de ser el primero que disparase, y asombrar con su destreza á aquellos veteranos del oficio.

Era cosa de sumo gusto ver á Canutito con sus polainas, su cañana, su morral y su magnífica escopeta, marchar en acecho, preparada el arma, y deseando que una pieza le diese pretexto para inaugurar sus proezas.

De repente, cuando más entusiasmado iba... una liebre, con rápida carrera, pasó entre sus pies, y el gran Canutito dió un salto sorprendido, y no la tiró siquiera.

El padre y sus amigos, que de lejos vieron la escena, comenzaron á reír y á gritarle de tal modo, que el chico, aburrido, no quiso volver más á cazar.

¡Cuántos muchachos creen, como el pobre Canutito, que con lo que aprenden en sus primeros estudios ya tienen bastante para lucirse en todas partes, y

cuántas veces se ven en ridículo por atreverse á intentar lo que no saben ni pueden hacer sin la práctica y experiencia que son necesarias!

Recordad, lectores, que hay mil cuestiones en que á los presumidos les sorprende de repente una liebre, como á Canutito, que les desconcierta todas sus vanidosas esperanzas.

Recordadlo, porque á veces donde menos se piensa, salta la liebre.

G. M.

LAS ESTRELLAS

Sinite parvulos ventre ad me
El Bon Jesuser.

Rossos nins, bons infantóns
qui vos mancan las cançons
y el mugeró d'una mare;
borts que l'honra desampara,
aucellets tomats del niu:
venfu—¡orfenets!—venfu;
vltros qui duys vestit blau
y gorreta negreyona,
escoltau

y llavó junts ferém nona:

*Quant se pon el Sol
enganxa uns fils d'or
als pins d'un pujol
(qui hey surt una por).
Els àngels s'en van
y hey penjan llamets:
milanta estelets
qu'en ser nit lluhirán!*

ALONSO PANZA.

¡LEJOS!

Ángel, ficción ó mujer
que un tiempo fuiste mi gloria:
si aun guardas en la memoria
dulces recuerdos de ayer,

escucha el lamento mío
de amor y ternura lleno,
y acoge en tu amante seno
las lágrimas que te envío.

Que aunque, del destino en pos,
más y más nos alejamos,
¡qué importa, si nos amamos,
que haya un mundo entre los dos!

CARLOS CANO.

Variedades

La justicia en Inglaterra

En todas partes se queja la gente del excesivo coste de los pleitos.

M. Griffith Jones nos refiere en la *Westminster Review* á que cifras puede elevarse en Inglaterra el coste de un pleito de escasa importancia, que, gracias á la oscuridad de las leyes y á las artimañas curialescas, tenga que verse en el Alto Tribunal de Justicia.

«Los intereses en litigio—dice—eran de 1.750 francos; la parte condenada tuvo que abonar una cantidad de 5.500 francos por gastos tasados por el juez; esto sólo importaban los procedimientos hechos por el adversario victorioso. Además de esta indemnización de guerra», que, en la práctica, está muy lejos de representar el total de los desembolsos hechos por el indemnizado durante la instancia, el vencido vióse obligado, como de costumbre, á pagar todos los gastos hechos en el proceso por su parte, y que, en el pleito en cuestión, ascendían «á un poco más del doble, es decir, unos 12.000 francos; de modo que aparte de los 1.750 francos del litigio, el perdedor ha tenido que satisfacer una cantidad de 17.500 francos á título de gastos accesorios.»

El desgraciado provinciano que tiene un pleito ante el mismo elevado tribunal, va derecho á la ruina, porque tiene que pagar doble personal de gente de

curia, los «solicitors» de la ciudad de su residencia y los «solicitors» de Londres.

A cada momento se ve obligado á hacer ir á sus testigos á la metrópoli, costeándoles viajes y estancia, y cuenta que las causas en el alto tribunal van despacio.

Parece, sin embargo, que los abusos del procedimiento inglés ofrecen algunas veces compensaciones. En el Reino Unido, por ejemplo, son raros los divorcios, porque resultan caros.

«No hay manera de obtener un divorcio por menos de 1.500 francos, aun en el caso de que el cónyugue culpable se deje condenar sin defenderse. No se comprende—añade el colaborador de la *Westminster Review*—como procesos que generalmente no son más que cuestiones de hecho, son enviados á Londres ante un tribunal compuesto de juriscónsultos eminentes, cuando los tribunales de condado podrían estatuir en esta clase de asuntos más rápidamente, con menos gasto y sin tener que hacer viajar á los testigos.

La mayor parte de los tribunales de Condado sólo trabajan veinte días al mes, y podrían muy bien recibir un suplemento de trabajo que beneficiaría á los litigantes, hoy obligados á esperar años enteros los acuerdos de una jurisdicción lenta y ruinosa.»

No quiere decir esto que los tribunales de Condado hagan justicia gratis, pero son rápidos y es raro que el condenado tenga que abonar gastos superiores á 1.250 francos.

Para terminar; los magistrados del alto Tribunal inglés, cobran 125.000 francos anuales de sueldo. Así que la supresión de algunos de estos cargos, aumentando las atribuciones de los tribunales de Condado, serían dos beneficios para el contribuyente.

Gaviotas acometedoras

Un marinero danés ha sido víctima de una aventura de las más extrañas.

Cuando el paquebot «Flandia», que había zarpado de Cronstadt, se hallaba á algunas millas de dicho puerto, una ola alcanzó á dicho marinero, que se hallaba sobre el puente, y envolviéndole, lo arrojó violentamente al mar.

El marinero náufrago, que es un excelente nadador y está dotado de gran sangre fría, no quiso despojarse de las ropas, y cortando las olas con gran vigor, siguió bordeando la costa para ponerse en salvo.

Pero apenas había dado cuatro brazadas, fué atacado de improviso por una bandaja de gaviotas, que se cernieron sobre él y con gran furia comenzaron á picotearle, haciendo al mismo tiempo un ruido infernal con los graznidos que lanzaban y el batir de las alas.

Sin poder librarse de sus enemigos, el marinero continuó nadando durante seis horas, sin que en tal espacio de tiempo divisase embarcación alguna.

Las fuerzas del marinero se iban agotando y en su pecho comenzaba ya á germinar el desaliento, cuando apareció un crucero ruso. Pero ¡oh decepción! el crucero pasó rápidamente cerca de él sin oír los gritos de angustia y las voces de auxilio que daba.

En tan desesperada situación continuó nadando pausadamente dos horas más el valiente marinero, creyendo ya que indefectiblemente iba á sucumbir; pero, por fin, el paquebot ruso «Elisa» lo divisó y acudió en auxilio de él. Le echó un salvavidas y lo recogió á bordo.

Las gaviotas cesaron entonces de atormentarle con sus fuertes picos.

El marinero ha sido curado de varias heridas graves, faltándole pedazos de carne, que en el festín se comieron las gaviotas.

Cuando se menciona á estas aves marinas delante del valiente náufrago, éste se horroriza de espanto, recordando las dolorosas heridas que le produjeron.

Actualidades

VALPARAÍSO

Las dolorosas noticias que el telégrafo comunica acerca del espantoso terremoto que ha destruido en gran parte la ciudad de Valparaíso, dan una triste actualidad a esta rica y floreciente capital chilena.

Como San Francisco de California hace poco tiempo, Valparaíso ha visto sus edificios destruidos, sus barrios ardiendo y sus habitantes cayendo a centenares bajo los escombros humeantes.

Es Valparaíso la segunda capital chilena por el número de sus habitantes, su riqueza y la importancia extraordinaria de su comercio. El rápido progreso que en los últimos años ha realizado, la ha convertido en una ciudad a la moderna, de amplias y elegantes vías y de magníficos edificios públicos.

Debe su nombre la ciudad al conquistador español Saavedra, que la bautizó de este modo en recuerdo del pueblo de Valparaíso, de Castilla la Vieja, donde el conquistador había nacido. Los indios llamaban a Valparaíso Quintil.

Durante muchos años, la floreciente ciudad fué sólo una pobre aldea, a merced de los piratas. En 1578 fué saqueada por el pirata inglés Drake, y poco después por Ricardo Hawkins.

El puerto de Valparaíso era en un principio muy deficiente y estaba poco resguardado de los vientos del Norte. Pero estas deficiencias se han corregido construyendo hermosos diques y malecones, y gracias a esto el comercio ha aumentado constantemente. En la actualidad es uno de los puertos de América en que hay mayor movimiento de buques.

Dicho puerto tiene tres muelles fiscales y varios particulares. De los tres muelles fiscales uno de ellos es una grande obra hidráulica, destinado a la carga y descarga de los buques, y en el que pueden atracar las embarcaciones de mayor calado. No hay astilleros, pero cuenta con dos diques flotantes para la reparación de naves. Uno de ellos puede admitir buques de 4.5 m de calado y de 4.000 toneladas y el otro buques del mismo calado y de 2.330 toneladas.

La ciudad se extiende a lo largo del mar Pacifico. Detrás cerraban su contorno altos cerros, en cuyas faldas se extendían algunos arrabales de casas obreras y preciosas quintas de recreo. Recientemente fué ensanchada la ciudad, desmontándose uno de los cerros, en cuyo lugar se construyeron algunas calles.

Valparaíso es capital del departamento y de la provincia de su nombre, una de las provincias más ricas y feraces de la República chilena. La población de la ciudad se compone de más de 110.000 habitantes.

Hay en Valparaíso numerosos y acreditados almacenes y casas de consignaciones, establecimientos bancarios, muchas tiendas de toda clase de mercaderías y artefactos, multitud de establecimientos industriales, compañías de seguros, espaciosos almacenes públicos para depósitos de mercaderías de aduana, grandes fábricas de herrería mecánica, de fundición y maquinaria, una de lienzos y varias otras de diversos artículos de consumo y manufacturas. En dicha ciudad se encuentran todos los materiales necesarios para el equipo, reparación y carena de buques.

Defienden a Valparaíso 12 fuertes que dominan por completo la bahía, todos artillados con cañones de grueso calibre y de los sistemas más modernos.

La parte moderna de la ciudad posee magníficos edificios públicos y notables monumentos. Merecen citarse la hermosa Biblioteca y el Museo de Historia Natural. Entre sus monumentos llama la atención el de Whelwihgt, el creador de la navegación a vapor en el Pacifico y constructor del primer ferrocarril en la América del Sur. Otros monumentos interesantes son el Copiapó, el de Cristóbal Colón y el del intrépido marino inglés Tomás Cochrane, que estuvo al servicio de la Marina chilena en los primeros años de su organización.

El monumento más notable de Valparaíso y de toda la República es el de la Marina Nacional, inaugurado en 21 de Mayo de 1886.

La región chilena es muy propensa a estos movimientos sísmicos.

En 1835 otro terrible terremoto hizo sufrir a la ciudad de Valparaíso graves consecuencias.

Entre otros recuerdos históricos, tiene para nosotros la importante ciudad,

después de los de su conquista, el del bombardeo de 31 de Marzo de 1866 por la escuadra española.

China se civiliza

El Times de Londres inserta un despacho de Pekin, que demuestra que el Gobierno actual del Imperio chino está firmemente resuelto a modernizar su país, desarraigando antiguas costumbres identificadas por completo con la raza.

No hace mucho tiempo se prohibió la tradicional costumbre, que, con objeto de que tuvieran pequeños los pies las mujeres, existía de torturárselas en su infancia; recientemente se ha autorizado a las clases oficiales y militares para que se cortasen la coleta, y ahora el Gobierno chino ha decidido extinguir en el país el vicio de fumar opio, para lo cual ha decidido, entre otras eficaces medidas, incapacitar para los destinos públicos a los fumadores de dicha planta y reducir progresivamente por años el cultivo de las adormideras.

En varias ciudades de China ha sido establecidas escuelas militares calcadas sobre las existentes en el Japón.

Cuatro mil jóvenes concurren a ellas. Hay ocho escuelas para alumnos oficiales, en las que ya hay 2.000 estudiantes.

La mayoría de los profesores son oficiales ingleses o japoneses.

Del 1907 al 1909, el ejército chino se compondrá de 150 regimientos de infantería, 40 regimientos de caballería, 40 brigadas de artillería, 40 batallones de ingenieros y 40 batallones de Administración militar.

En pie de guerra, el efectivo chino constará de 800.000 hombres.

Todos los servicios militares serán organizados tomando por tipo el ejército japonés.

Espíritu rural

El problema agrario se halla resuelto en Valencia de la manera más racional y armónica que cabía dentro de la ley del egoísmo humano. Vienen luchando por su solución dos principios exclusivos: el colectivismo socialista y el individualismo propietario, considerándose ambos incompatibles y auténticos. Lo que no podían resolver los sabios con sus enmarañadas teorías, resuelto está en Valencia por los más torpes.

Dos ríos menos caudalosos que el Jarama y el Alberche, que cruzan la zona madrileña intactos, el Turia y el Júcar, bastan aquí a fertilizarlo todo. Por ellos va la sangre colectiva del riego; ambos llevan la vida diluida de la provincia, que rebrota en verdor perenne. Ellas son la propiedad común, el elemento colectivo, lo de todos, algo así como el sol, todavía no acostado por los gobiernos.

La tierra está dividida en pequeños lotes, y en cada uno de ellos la alquería o la barraca cobija una familia que vive allí al aire libre, sana y honrada, sin lujos ni riquezas, pero con lo necesario para comer, trabajando incesantemente. El labrador vive allí en contacto con la tierra; la ama, la cultiva con cariño, la acaricia como a una madre, la posee, espía las malas yerbas, redobla las cosechas, aprovecha hasta las márgenes, la abona, inventa sucesivas plantaciones, no la deja descansar, riega de noche para que el sol no le evapore el agua colectiva, y hasta la hoja y los yerbajos rastroeros le virven para cebar un novillo y varios carneros, mientras el averío del corral suelto y los patos en las acequias se encargan de espulgar el suelo de caracolillos, bichos e insectos.

No se dan millonarios en la vega de Valencia, pero tampoco hay hambre; nadie sirve al amo; no se conoce el proletariado anarquista de Andalucía; la dehesa aquí no engendra langosta; no cabe aquí la ocultación de terreno; todo Dios paga: ni Cristo se escapa del impuesto; no hay montes de leguas y leguas; se desconoce el feudalismo rural, los cotos vedados, mayorazgos, quintos y latifundios; esto es un oasis en el desierto nacional.

Y es que el labrador valenciano, a pesar de la obscuridad de su cerebro, sabe ó presiente que sus antepasados los moros renegaron de su religión por amor a la tierra, que ellos se quedaron aquí por cariño al suelo, abandonando a los moriscos desterrados, y con una fe salvaje adora a esa tierra que tantos sacrificios y penas costó a sus abuelos, y por esa tierra lo dejaría todo.

El clero y la agricultura

El arzobispo de Zaragoza ha conferenciado con el ingeniero director de la Granja Agrícola, para darle cuenta de sus deseos de introducir la enseñanza agrícola en el Seminario, con objeto de que los sacerdotes que vayan a los pueblos lleven la cultura suficiente para colaborar en la acción social del fomento de la riqueza nacional.

Han convenido en que los ingenieros de la Granja den una conferencia semanal a los alumnos del Seminario de los últimos años, y además dirijan prácticas en los plantíos de las tierras de esta mitra.

Excelente es la idea del respetable prelado, y digna de ser imitada, pues la acción del clero podría ser utilísima en ese sentido.

Cátedra Populá

—Es meu paré (digué es Doctó Còsme) no s'alluñá molt d'es d'alguns que n'he sentit explicá a ses tertulies de Son Amagat; però no es igual a cap d'ets qu'aquí s'han indicat fins a l'hèra present. Per lo que veix, antes d'arribá nòltros el señó Francesch havia manifestat que convendría que sa carretera fos sa mateixa que parteix de Sóller p' es camí de d'alt, continuant per Son Aviñona y per Son Llampayes; l'amo'n Jaume troba que convé més, perqu' es mes curt y menos costós, fé carretera es camí d'es pòrt modificat, p'es costat d'es torrent, ben fundat en que cap a'n es pòrt s'han de treure més productes; a dòn Bartomeu li es igual per alt ò per baix amb tal qu' es fassa; l'amo'n Nòfre, qui estima més unes quantes oliveres qu' altres interessos de major quantía (còm diuen devés Sant-Antoniè), y que ses seues comoditats personals, y que s'asent de való de sa seua mateixa propietat, no la voldría per una part ni pe's'altra; y jò, mes golós que tots vòltros, tal vegada, a pesar d'essé tots vòltros mes directament interessats, la voldría.... per una part y pe's'altra.

Entench qu'ets camins de circumvalació son ets qui amb mes rahó (per no di ets únichs) deuen havé d'essé considerats còm a d'utilitat pública, y que per lo mateix mentres se'n puguen construí d'aquests no se deu havé de gastar força amb altres. Amb tota nova construcció se deu havé de cercá sempre s'utilitat general y procurá llevá parcialitats obrant amb rectitut, amb justicia, amb elevació de mires y fóra baixeses, parts y quarts y respèctes humans de qualsevòl casta sien. Una carretera qui vaja a un llòch determinat, per més que per anarhi n'unesca molts d'altres y que per aquesta unió s'aumentí sa riqueza de moltes finques, será sempre una carretera particular, y baix d'aquest punt de vista amb sa construcció no hi entra ni hi deu havé d'entrá intervenció alguna oficial: sa carretera de Balitx, per exemple, sa de Munnaber, sa de Sa Coma, sa d'ets Mons-reals, y tantíssimes d'altres, altra cosa no mereixen essé que carreteres particulars, qu'un propietari tot-sòl, ò varios reunits, resolgué ò acordaren construí, y construiren segons ses seues conveniències, y amb tot es luxu ò amb totes ses economíes que tengueren a bé; y rés hey té que dí, ni rés hey pòd tení qui no tenga part interessada amb ses d'ites carreteres.

Si vos parl així, es perque estich entés qu'entre vòltros n'hi ha molts qui, encara que mes dispòsts que l'amo'n Nòfre a gratarvós sa butxaca per tení carretera, confiau així mateix amb s'ajuda de la vila per construírla, y més encara: creys que sensa aquesta ajuda no vos veureu may a podé vení en cotxo. Jò crech que seria just un bon còp-de-má, ò, per milló dit, que si s'Ajuntament el vos negás no procediria amb justicia; però a'n es meu entendre sou vòltros qui heu de fé el més y ell el menos: vòltros qui heu d'uní y qui vos heu d'entendre, y no crech que, si no mudan es sistema, seguint així còm he vist heu conseguiguen. Lo primé és cridá a tots ets qui pensen còm l'amo'n Nòfre, si p' el cas n'hi ha qualqu'un altra, que seria raro, y procurá convencerlos, treguentlos d'es seu error, amb rahons per l'estil d'algunes que n'ha empleades l'amo'n Tòfol, y decidirlos a fé lliga amb sos mes

progresistes per conseguí sa millora de que parlam: ferlos veurer que s'utilitat de sa carretera es tanta, que si una vegada construída, després d'un any de passarné, la volguessin destruí, deixant si fos posible ses còses tal còm antes estaven (amb sos arbres y tot), ells s'hi oposarien amb totes ses seues forces, posant pèn-a-bafia si necessari fos; y l'amo'n Nòfre seria es primé... ¡heu sé ben cèrl!

Una vegada conseguít qu'ets eranchs caminen cap-endavant, y tots vòltros units ¡que no seria havé lograt pòchl es clá que si projectau, no un camí particulá per aná de ses ausines de Son Aviñona ò d'es torrent d'es pòrt a ca'cada tí de vòltros, sino un camí de tothòm per aná de Sóller a'n es Pòrt passant pe'Sa Figuera, lo qual es molt diferent, s'Ajuntament se posará a'n es vòstro costat si no vos surt a camí, y el declararà d'utilitat pública ò camí vesinal, perque d'aquest módo heu seria sensa duptes de cap casta, y si no l'vos construeix amb totalitat, perqu'ets fondos han acabat per está molts fondos a força d'aficá sa ma dins sa caixa per treuerne gròses grapades amb destino a d'òbres tant pòch necessaries còm ses que ses influències y es favoritisme han conseguít fé a'n es Convent (que fins y tot molts qui son partidaris d'ets frares y de s'enseñança censuren a més no podé), per lo menos hey posará una bona part perque se fassa, amb sa seguredat de que cap persona de coneixement é imparcial hey ha de tení rés que dí. Més camí vesinal seria aquest, donant sa vòlta y favorint ets interessos generals de tot'una comarca tan extensa y productiva, qu'es de ses Argiles, qu'es de Binidòrm y tants d'altres que no arriben més qu'a un punt determinat y d'allá no passen, per més que fomentin y donin vida a finques importants, a pedreres, a teuleres, a guixerries, etc.; això es sa meua opinió y la fund en lo qu'antes he dit: en qu'ets camins de circumvalació son ets que mes drét tenen a esser considerats còm a d'utilitat pública, y més encara quant aquests, còm faria es vòstro, milloren ses condicions y enriqueixen una aucaria populosa amb vessants d'una vegetació esponerosa y variada susceptible encara d'un gran augment de producció.

Ja se've qu'amb tota regla general hey ha excepcions; jò també'n vuy a'n aquesta: es mateix camí de Balitx, que, còm he dit, és y deu havé d'esser considerat còm una carretera particulá per aná sòlsemnt a Balitx d'en Mitx per una part y a Montcaire pe's'altra, deuria havé d'essé considerat vesinal, ò encara mes ben dit provincial, si qualque dia ets vehins de Tuent y de Sa Calòbra tractassin d'allargarlo fins a'n es derré d'aquests dos llogarèts, encara que no fos de circumvalació, perque no'n pòd essé, per de prònta, y perque sensa esser-ho tendria així mateix importancia còm si heu fós y fomentaria tants ò mes interessos que molts qu'heu son.

Jò crech que s'Ajuntament de Sóller ha acabat per pensá de sa mateixa manera que jò pens, y bona pròva és es volé aná a cercá sa carretera d'es pòrt per Ca'n Solé y sa Ròca-Rotja, per podé voltá, y es volé continuá es famós camí de Can Gaspá fins aná a trobá per Binibassí sa carretera de Fornalutx, que tal còm está queda, no sòls incomplet, sino que una paupable móstra de parcialitat ò de favoritisme d'aquells retjidors qui acordaven construírló de fondos municipals just per deixarlo a s'endrèt.... de 'hont no ha passat encara, que jò sápigá.

Ets figuerenchs qui escoltaven es Doctó Còsme no podien amagá sa satisfacció que tenien de sentirlo, perque se retratava a sa cara de tots y heu confirmaven amb capadetes d'aprovació y amb qualque interrupció que s'entussiasme los posava a sa boca amb forma d'interjeccions d'aquelles que surten antes de qu'hajen estat pensades. L'amo'n Nòfre no era d'ets qui menos content se mostrava, y crech que ja no pensava a'n aquelles hòres amb ses oliveres, garrové, aubons, feyons de carritx y demés vejetació que sa carretera li podia fé perdre.... Ja veurém dissapte qui vé còm va acabá aquella reunió.

Tòfol.

Crónica Balear

El próximo martes, día 28 del actual, a las doce, tendrá lugar en Madrid, ante la Dirección General de Obras públicas, situada en el local que ocupa el Ministerio de Fomento, la adjudicación en pública subasta de las obras del Dique de abrigo y andenes del puerto de Ibiza, cuyo presupuesto de contrata es de un millón ciento sesenta y ocho mil novecientos una pesetas setenta y siete céntimos.

El presupuesto, condiciones y planos correspondientes se hallan de manifiesto en dicho Ministerio y en el Gobierno civil de esta provincia.

Durante el pasado mes de julio fueron apresados en esta isla 2.191 kilogramos de tabaco de contrabando, valorados en 15.561'60 pesetas.

Dice *El Felanitense* que se calcula no llegará a una mitad de la cosecha última, la recolección de uva que se hará este año en Felanitx. No es que el fruto haya sufrido contratiempo durante su desarrollo; sino que las vides, apesar de su lozania y frondosidad, no han dado más que muy escaso número de racimos, pequeños en su mayoría, que si bien prometen ser de buena calidad, no satisfacen completamente los deseos del viticultor, por su escaso rendimiento.

En cuanto a precio, apesar de que la madurez se adelanta, no se ha hablado una palabra.

El martes último día 21, cumplió un cuarto de siglo que D. Antonio Maura y Muntaner fué proclamado por la Junta de Escrutinio por primera vez Diputado por Mallorca.

Don Benito Pomar ha presentado una instancia dirigida a S. M. el Rey en suplica de que se le conceda la oportuna autorización para efectuar determinados trabajos de estudio para la construcción de un ferrocarril de Palma a Lluchmayor, Campos y Santañy.

Durante los días 26, 27 y 28 del corriente mes se celebrarán en Felanitx ferias y fiestas en honor de San Agustín, patrón de dicha ciudad.

El programa de las mismas es escogido, por lo que prometen verse animadas.

El arquitecto D. Francisco Roca ha entregado al Sr. Alcalde unos nuevos planos de la Exposición internacional que se proyecta celebrar en Palma por iniciativa de nuestro paisano D. Juan B. Enseñat.

Esta, en caso de realizarse el proyecto, debería instalarse en los terrenos comprendidos entre el glasis de Santa Catalina y el Rebellin de Hornabeque, poniéndolos en comunicación, por medio de una escalinata y un puente que salvara el foso, ó bien por medio de una escalinata sola, con el baluarte de Moranta.

Según los nuevos planos, junto al glasis de Santa Catalina instalariase el Palacio de Bellas Artes, que luego, una vez terminada la Exposición, sería convertido en Casa del Pueblo. Al redor de dicho palacio instalariase varios chalets, entre ellos los de la Prensa y Correos. En los terrenos del otro extremo levantariase los chalets de los Ayuntamientos de Palma, Mahón e Ibiza. Y sobre el baluarte de Moranta colocariase el Palacio de Industrias y otras instalaciones.

Estos nuevos planos de la Exposición obedecen a que el instalariase, como se había resuelto en un principio, en las inmediaciones de la explanada de *Can Perentoni*, sería muy gravoso para el Ayuntamiento.

Crónica Local

En «La Almudaina» del martes leemos las siguientes líneas, que con gusto copiamos por referirse a nuestro ferrocarril:

«Hemos sabido que se está estudiando la conveniencia de sustituir en el nuevo ferrocarril que unirá nuestra capital con la de Sóller, la locomoción a vapor por la tracción eléctrica.

Con tal motivo hemos hablado con el ingeniero de la compañía D. Pedro Garrau, quien nos dijo que ésta no había tomado acuerdo alguno, por considerar que por los excesivos gastos no conviene establecer una instalación por cuenta propia, pero que se había pido al señor

Udo Stenberg, representante en Barcelona de una casa alemana, una nota de precios para el suministro del fluido eléctrico necesario para el movimiento de los convoyes ferroviarios, en caso de que le conviniese á dicha casa hacer una instalación.

La toma de energía sería por medio de cable y trolley.

Por un ingeniero de esta localidad, nos añadió el señor Garau, se estudia actualmente la idea de establecer un tranvía eléctrico entre Palma y los suburbios de Poniente; esto una vez hecha la instalación generadora, de fuerza motriz, unido á la colaboración que pudiera prestar la «Mallorquina de Electricidad» sería también una buena base para que fuese la electricidad el agente impulsor del nuevo ferrocarril, pues la actual instalación no podría dar el fluido necesario.

Los gastos de instalación propia no serían indemnizados por la economía que representa la supresión de las locomotoras.

En el Gobierno civil,—terminó diciéndonos á nuestras preguntas el señor Garau,—se expondrá, si no se ha expuesto ya, durante un mes, una relación de las fincas cuya expropiación parcial comprenderá el trazado de la vía, para que los propietarios interesados puedan producir las reclamaciones que tengan por conveniente, pasado cuyo plazo si no se ha producido ninguna, se empezarán las obras de apertura del túnel y de la vía, que ya dijimos serían simultáneas.

Per nuestra parte podemos añadir que ha permanecido algunos días en esta ciudad el Sr. Udo Stenberg, representante en Barcelona de una casa alemana, quien después de estudiados los planos del proyecto del ferrocarril Palma-Sóller, ha dejado trazada una memoria en apoyo de la tracción eléctrica, que será leída en la sesión que celebrará esta noche la Compañía.

En nuestro próximo número procuraremos dar mas detalles á nuestros lectores.

Como saben nuestros lectores, por haber publicado la noticia en nuestro penúltimo número, Francia ha promulgado una ley por la cual se vienen á recargar exageradamente los artículos españoles que más demanda tienen en el mercado francés y cuya ley se pondrá en vigor el día 2 de Octubre próximo, si no se llega antes de esta fecha á un arreglo con la nación vecina.

Sóller, que tantos hijos tiene en Francia dedicados al comercio de frutos españoles; Sóller que tiene por único mercado de su naranja, limón y mandarina el mercado francés; Sóller que envía anualmente á la república vecina grandes cantidades de higos secos en cajones esmeradamente confeccionados, no podía menos de sentirse alarmada ante el peligro que á sus productos amenaza y unir su protesta á la que han elevado otras comarcas productoras de España contra los exagerados derechos de aduana que intenta aplicar Francia por medio de dicha ley.

Al «Sindicato Agrícola Sollerense» cabe esta vez la noble y patriótica iniciativa (que aplaudimos) de elevar al señor Ministro de Hacienda su protesta, acompañada de una exposición por medio de la cual se le demuestre cuan grandes serían los perjuicios que se irrogarían á esta ciudad con la aplicación de dicha ley, por cuanto no tenemos para nuestra producción de naranja, limón y mandarina, diezmas ya por terrible plaga, otro mercado que el de Francia.

Para tratar de asunto tan importante, se reunieron en el «Sindicato Agrícola Sollerense» ayer tarde, á las cinco, buen número de personas convocadas por el Presidente de dicha sociedad Sr. Mayol, entre las cuales había genuina representación de la agricultura, de la banca, de la industria y del comercio sollerense, además de notable número de comerciantes paisanos nuestros establecidos en distintos puntos de Francia y de la provincia de Valencia.

Después de haber explicado el señor Presidente el objeto de la reunión y estar convencidos todos los asistentes de la necesidad de hacer cuanto sea posible para conseguir que el Sr. Ministro de Hacienda ponga especial interés en llegar á un arreglo con la nación vecina, antes de

que tenga carácter de estabilidad la ley francesa tan opresora para nuestros productos y peligrosa para las relaciones comerciales de España en general, se acordó nombrar una comisión compuesta de los señores Presidente del Sindicato D. Jaime A. Mayol Arbona, D. Pedro Alcover Maspons, D. José Ripoll Ma. graner, D. Damián Ozonas Pastor y don Jaime Casanovas Pastor para que cuide de redactar la exposición de referencia dirigida al Sr. Ministro de Hacienda.

Esta Comisión quedó además encargada de solicitar, para los fines que se persiguen, el valioso apoyo del Ayuntamiento y el de todas las demás entidades de esta ciudad. Y como la ley de referencia viene también á perjudicar á otros productos de Mallorca, como son el vino, las almendras, higos secos, licores y cuerdas de esparto, la mencionada Comisión comunicará sus propósitos á la Cámara Agrícola Balear y á la Cámara de Comercio de Palma, con el fin de que la protesta sea general y unánime.

Además es probable se nombre otra comisión para que vaya á visitar al Excelentísimo Sr. D. Antonio Maura y solicite para la exposición que elevará Sóller (del que es hijo adoptivo) su mas decidido apoyo. Es de suponer que esta comisión visitará también á los demás diputados y senadores por Mallorca para conseguir su influencia en pró de lo que se solicita del Gobierno.

El lunes por la noche salió para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» llevándose variados efectos y buen número de pasajeros.

Dicho buque es esperado el martes próximo.

Días pasados fueron detenidos por la guardia municipal los muchachos de 18 y 17 años de edad, respetivamente, llamados Aniceto Sánchez Fernandez y Juan Capó Pons, presuntos autores de la sustracción de una hamaca del predio «Alconasa» y de cierta cantidad de uva de la finca «Es Figueral», propiedad de los hermanos D. Francisco y D. Cristóbal Frau. Estos señores sorprendieron durmiendo en la misma hamaca, colgada de unos olivos, á los rateros, quienes al apercibirse de aquellos pusieron piés en polvorosa.

Al tener noticia del hecho la guardia municipal, procedió á su busca y captura, poniéndolos al ser habidos á disposición del señor Juez municipal.

El jueves á la una de la tarde fondeó en nuestro puerto el cañonero «Nueva España», que verificaba un cruceo por las costas de Mallorca.

Ayer mañana á las diez se hizo de nuevo á la mar.

Durante la permanencia del buque en el puerto, subieron á la población parte de la oficialidad y tripulación.

Recordamos á aquellas personas á quienes pueda convenir, que debiendo el vapor «Villa de Sóller» pasar á Marsella á principios de Septiembre para la limpia de fondos, acordó la compañía que para el viaje de fin de mes saliese dicho buque de nuestro puerto, para Barcelona y Cette, el día 29 del actual, en vez del día 31.

Aunque lo más probable es que pueda el mencionado vapor salir de Cette para Barcelona y Sóller el día 5 de Septiembre, conforme marca el itinerario, fuerza mayor podría impedirlo, así es que conviene que los pasajeros se informen antes con el consignatario en dicho puerto francés D. Mateo Colom, con el fin de evitarse perjuicios.

La fiesta cívico-religiosa celebrada este año en honra del Apóstol San Bartolomé, patrono de esta ciudad ha resultado más lucida que en años anteriores.

El jueves por la tarde fué paseado por estas calles y plazas un hermoso buque que fué repartido ayer entre los copartícipes. Por la noche del mismo jueves hubo música en la Plaza de la Constitución, y baile al estilo del país en la Plaza de Antonio Maura, al son de una banda de música.

Ayer hubo diana, recorriendo la población la banda que dirige el Sr. Rotger tocando animado paso-doble. Por la tarde hubo carreras de niños, hombres y bicicletas en la calle del Príncipe y Plaza de la Constitución, amenizando el

acto la banda que dirige el Sr. Marqués. Dicho acto se vió muy concurrido.

Pero cuando reinó mayor animación fué anoche, por los sitios de la fiesta, que habían sido engalanados con banderas y farolillos á la veneciana. En la plaza mayor había baile al estilo del país con música y otra banda tocaba en la plaza de Antonio Maura primero y luego en el paseo del Príncipe, siendo grande el bullicio que podía notarse por dichos sitios.

Hubo asimismo una nota desagradable, motivada por haber abandonado el catafalco de la plaza mayor, á cosa de las diez y cuarto, la banda que dirige don Lorenzo Marqués, fundando su retirada, según hemos oído decir, en que la otra banda tocaba en el paseo del Príncipe en vez de la plaza de Antonio Maura. En vista de lo ocurrido y de lo animado que estaba la fiesta, el Sr. Alcalde, de acuerdo con la Comisión de los festejos, dispuso que la banda que dirige el Sr. Rotger se trasladara á la plaza de la Constitución, continuando así el baile al son de la música hasta las doce de la noche. Hubo un poco de barullo, al empezar á tocar la banda «Unión Sollerense» en la plaza mayor, pero la primera autoridad con sus acertadas disposiciones hizo que renaciera al momento la calma.

Las censuras del público independiente, que es la mayoría, fueron para la banda del Sr. Marqués, por su impremeditada retirada.

La fiesta popular asimismo terminó bien. A los organizadores de la fiesta, que se ha celebrado con la ayuda del Ayuntamiento y de los vecinos del centro de la población, enviamos nuestro aplauso por su buen tacto en la celebración de los festejos.

La fiesta religiosa celebrada en la iglesia parroquial fué lucida, asistiendo á la misma numerosos fieles, sobre todo al oficio mayor de ayer, en que pronunció elocuente sermón el distinguido orador sagrado D. José Auba Pbro. Hoy continúa la solemne oración de Cuarenta Horas y terminará mañana.

Hoy y mañana se celebra fiesta popular en las calles del Pastor, Cementerio, Unión, La Palma, La Cruz, etc., etc.

Se nos dice que durante ambas veladas habrá música por las dos bandas de música de esta localidad.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 18 Agosto de 1906

La presidió el Alcalde Sr. Serra, asistiendo á ella los Concejales señores Morrell, Joy, Castañer (F.), Castañer Bernat Forteza, y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó verificar varios pagos.

Fueron examinados detenidamente los justificantes y demás antecedentes relativos al descubierto que resulta por el impuesto de cédulas personales en esta localidad, correspondiente al año 1905; y en su vista se acordó declarar partidas fallidas dicho descubierto en cantidad de 697'95 pesetas; entregando original el expediente al encargado de la recaudación ejecutiva para que lo remita á la Tesorería de Hacienda de esta provincia para su aprobación si la mereciere.

Dióse cuenta del proyecto de reforma y ampliación de la plaza de la Constitución y de construcción de nueva casa Consistorial, formado por el arquitecto D. Francisco Roca, que comprende memoria, planos, pliego de condiciones y presupuesto. Dada lectura de ambos documentos y examinados que fueron detenidamente los conformes y ajustados á las aspiraciones que informaron la realización de esta mejora, se acordó someter dicho proyecto á una información pública, á efectos de reclamación por espacio de treinta días, en cumplimiento de lo prevenido por el artículo 95 del Reglamento de 6 de Julio de 1877 dictado para la aplicación de la ley de Obras públicas.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 26.—Se celebrará el último día de Cuarenta Horas en honor de S. Bartolomé,

siendo la exposición á las seis, seguida de Misa matinal. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y la Misa mayor con sermón, que pronunciará D. Miguel Rosselló, Pbro. A la tarde, víperas y completas; y al anochecer, Maitines con Laudes solemnes y la reserva de S. D. M. precedido de procesión y Te-Deum.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana domingo, día 26.—A las cinco y media de la tarde se continuará el septenario en honor de Nuestra Señora de los Dolores, con sermón por D. Antonio J. Garau, Pbro.

En el Oratorio del Hospital.—Mañana, domingo, día 26, á las cuatro y media de la tarde, se concluirá la seisena de San Luis Gonzaga con exposición del sagrado copón, plática por nuestro Rdo. Cura-Párroco y solemne Te-Deum.

En el oratorio de las MM. Escolapias.—El lunes día 27 se hará la fiesta en obsequio de S. José de Calasanz. A las 10 se cantará la misa mayor en que predicará el Rdo. don Antonio J. Mora y al anochecer se cantará Trisagio solemne.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 3.—Total 3

MATRIMONIOS

Día 23.—Gaspar Simó Llabrés, soltero, con María Pons Estados, soltera.

Día 25.—Vicente Bajosa Serra, soltero, con Isabel M.^a Rotger Alcover, soltera.

DEFUNCIONES

Día 17.—Antonia Ana Coll Catalá, de 88 años, viuda, P. de Antonio Maura.

Día 20.—Juan Frontera Oliver, de 76 años, casado, 5.^a Sección de la Alquería del Conde, M.^a 43 n.º 13.

Día 21.—Andrés Bernat Castañer, de 65 años, casado, M.^a 56 n.º 35.

Día 24.—Pedro A. Grimalt Suñer, de 32 años, casado, calle del Cementerio, 35.

Día 25.—Bárbara Castañer Miró, de 17 años, soltera, calle de S. Pedro, 15.

FERROCARRIL PALMA-SOLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y á tenor de lo dispuesto en el artículo 18 de los Estatutos, se convoca á Junta general ordinaria para el día 26 del mes corriente, á las diez de la mañana, en el local de la Sociedad, calle del Príncipe n.º 12.

Los señores accionistas que deseen asistir se servirán recoger papeleta de entrada que les será expedida por las Oficinas, hasta 24 horas antes de abrirse la sesión.

Sóller 8 de Agosto de 1906.—El Presidente, Guillermo Colom.—P. A. de la J. de G., J. Torrens, Srio

**

Por acuerdo de la Junta de Gobierno se hace presente á los señores accionistas que, desde el día 15 de Septiembre próximo, hasta el 15 de Noviembre del corriente año, quedará abierto el pago del segundo dividendo pasivo del 12 y medio por ciento, en Sóller, en las Oficinas del Banco de Sóller, en las de la Sucursal del Crédito Balear y en las de esta sociedad, Príncipe 12, de 9 á 12, de todos los días laborables, y en Palma quedará también abierto el pago de dicho dividendo en las sociedades Crédito Balear y Fomento Agrícola de Mallorca, durante el mismo tiempo y en las horas de Oficinas que en las mismas tengan establecidas.

Sóller 10 de Agosto de 1906.—Por el Ferrocarril Palma-Sóller. El Presidente, Guillermo Colom.

SINDICATO AGRICOLA SOLLERENSE

La Junta Directiva tiene el honor de recordar á los señores socios, que nuevamente queda montada la brigada con bomba, para las pulverizaciones de petróleo contra la plaga de los naranjos.

Los socios que deseen hacer uso de ella, se servirán dar aviso anticipado al conserje de la Sociedad.

Sóller 9 Agosto de 1906.—El Presidente, Jaime A. Mayol.

DEFENSORA SOLLERENSE

La Junta General acordó recordar á los socios ausentes de esta población, el cumplimiento del artículo 24 del Reglamento por que se rige esta sociedad, el cual ordena que el socio enfermo deberá dar aviso, por medio de carta certificada y de fecha corriente, al Presidente, acompañando informe del médico que le asista, visado por el Alcalde ó Juez municipal del lugar ó distrito en donde se

encuentre el individuo enfermo; debiendo comunicar cada semana á dicho Presidente noticia del estado de su dolencia. El Secretario, Gaspar Borrás.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Madrid 24

Interior al 4 p.º	81'60
Amortizable al 5 p.º	100'05
Banco de España	000'00
Tabacos	000'00
Francos	11'25
Libras.	00'00

EXQUISITO VINO DE "LA BASTIDA,"

Pruébese: es la mejor recomendación. Se detalla en garrafrones de 2 litros y en botellas de 1 litro.

Un litro sin envase 0'45 pesetas. Una botella con envase, Ptas. 0'60; sin envase, 0'50 Ptas.

Los garrafrones de 2 litros, Ptas. 1'50 menos 0'60 á la devolución del envase.

Los garrafrones van capsulados y los corchos marcados al fuego y lo mismo que las capsulas marcan La Bastida, de P. Martínez.

El importe del garrafrón se abona á la devolución de éste, en el único despacho, calle de San Bartolomé, n.º 13, en Sóller.

Gran Academia de Corte

CONFECCIÓN PARISIÉN

SISTEMA MARTÍ

AUTORIZADO POR EL GOBIERNO DE S. M. CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO

Enseñanza rápida á quien disponga de poco tiempo.

Se participa á las señoras y señoritas de esta ciudad, que además de la clase que tiene abierta la profesora Srta. Cardell, el próximo mes abrirá dos clases más: una de nueve á once de la mañana y la otra de siete á nueve de la noche, por la mensualidad de cinco pesetas.

Las que concurren á estas clases usarán de las mismas ventajas que las otras, tanto cortarán como confeccionarán cuantas prendas se les ofrezcan por difíciles que sean, y además podrán llevarse trabajo preparado para hacer en sus casas.

Todas las alumnas que concurren á esta Academia participarán de los adelantos que han inventado este año de 1906.

Una vez terminada la enseñanza y práctica correspondiente, las alumnas que deseen dedicarse cómodamente al arte de confecciones, sin necesidad de intervenir con el público, la Academia les ofrece trabajo todo el año, bien retribuido, para ejecutarlo en la Academia.

Para más detalles consúltese á la profesora Srta. Cardell, calle de la Roma-guera n.º 30.

Catálogo gratis á quien lo solicite.

LA CONFIANZA

COLMADO, CONFITERÍA Y PASTELERÍA

DE JOSÉ BORRÁS PASTOR

Luna, 7-SOLLER

En este establecimiento se servirán todos los domingos y días festivos helados de infinidad de clases, confeccionados con exquisito gusto, entre ellos de Fresa Almendra, Espuma de limón, Leche merengada, Mantecados y Sorbetes.

Está para arrendar

la fuerza hidráulica del molino de «Cas Jurat».

Para mas informes, dirjense al dueño del mismo molino.

Se venden

las casas número 4 y número 6 de la calle de Ampurias, Alquería del Conde; esta última tiene buen corral-huerto y agua de la fuente de S^a Uyet.

En la misma casa informarán.

Se vende

la casa señalada con el n.º 341 del ensanche del Soller.

En la misma casa darán informes.

Método de solfeo

por D. Hilarión Eslava.—Se halla en venta en la Administración del SOLLER. San Bartolomé 17.

FOLLETÍN

LA RAMA DE SÁNDALO

Media hora después, llamaba Benito con mano trémula á la puerta del castillo.

El aldabón resonó durante largo tiempo en las bóvedas, y por fin, se oyeron los pasos del único criado que había en él.

Abrió la rejilla y preguntó con mal humor:

—¿Qué se ofrece?

—Quisiéramos ver al señor, dijo Benito con firmeza.

—Buenas gentes, contestó el criado, acaba de llegar de viaje, y estará cansado: además esta tarde esperamos á toda la familia de la ciudad, y no tenemos tiempo para...

—Diga Vd. que están aquí los dueños de la alquería de los álamos, repuso Benito sin perder su firmeza.

Retiróse el criado murmurando; pocos instantes después volvió y recorrió los cerrojos, franqueando el paso á la anciana Cecilia y á su yerno, quienes le si-

guieron por la ancha escalera de mármol oscuro.

Al final había un espacioso vestíbulo; el criado abrió una de las puertas que se veían en él, y apareció una gran sala oscura y sombría, en cuyo centro y reclinada en un canapé estaba Margarita.

A su lado, en pié y con el rostro rebosando alegría, estaba Santiago, el supuesto primogénito del marqués de B...

Margarita vestía un traje de seda, según Inés había dicho: más aunque ella, engañada con sus ambiciosas ilusiones, se creía ataviada como una dama, aunque sus padres quedaron deslumbrados con su lindo vestido, este no era otro que el de una camarera francesa; pues Santiago le había preparado el que más convenía á sus miras.

El vestido que llevaba Margarita era de seda, color de malva, de hechura lisa, que ceñía deliciosamente su talle de una finura y esbellez maravillosas. Sobre el cerrado cuerpo del vestido, volvía un cuellecito blanco y liso, como sus mangas: un delantillo negro, de raso, guarnecido de encaje, anudaba en su costado izquierdo dos anchas cintas, y sobre sus cabellos rubios recogidos en trenzas, tenía puesta una papalina de encaje con lazos de cinta azul.

Imposible parecerá á primera vista la transformación de labriega aragonesa en camarera parisiense; pero Margarita estaba dotada de tanta gracia y gallardía, que cualquiera hubiera dicho que toda su vida había llevado aquel lindo traje.

Al ver á su padre y á su abuela, cubrióse su rostro de rubor, pero no manifestó remordimiento ni pena: había, por el contrario, impresa en sus facciones una especie de serenidad inefable; y cuando levantó los ojos para mirar á su padre y á su abuela, brillaba en ellos una dicha alegre y tranquila.

Arrodillóse á los piés de Benito, y dijo con voz más confiada que suplicante:

—¡Perdón, padre mio!

Santiago no había aún variado de postura: pensaba con delicia en lo bien que le había salido su plan, y se felicitaba de antemano del éxito que iba á coronar su atrevida empresa.

Con las manos metidas en los bolsillos de su ancho pantalón de viaje, recordaba, relamiéndose á la manera de un gato goloso, todas las peripecias de aquella noche.

Creo inútil decir á mis lectores que, desde hacia dos días, tenía concertado con Margarita huir á la ciudad, y casarse allí al rayar el alba.

Nada había más falso que el poder, que, según él, había otorgado Enrique para que en su nombre se casase con Margarita: mejor dicho, ese poder no existía: su casamiento, cuya partida tenía ya en el bolsillo, como hombre previsor, se había celebrado bajo el verdadero nombre de los dos contrayentes, y el buen Sacerdote que los unió, quedó admirado al ver la radiante fisonomía y la serena frente de la joven novia.

Sin embargo, la pobre Margarita había creído unirse para siempre al hombre que adoraba con toda la ceguedad de la primera pasión; al hombre que á sus ojos reunía las seductoras ventajas de una hermosura distinguida, de una cuna ilustre y de una fortuna régia.

Durante la ceremonia había creído ver á su lado, no la astuta y malvada figura del ayuda de cámara, sino la dulce, noble y poética de su Enrique.

Al salir de la iglesia, subieron á un carruaje que había á la puerta. Santiago le dijo que por orden de su esposo debía conducirla al castillo, al cual llegarían por la tarde su padre, su hermano y gran número de convidados para celebrar la boda.

Así, pues, Margarita estaba radiante de orgullo y de contento; y por eso, aun-

que el amor filial la arrojó á las plantas de Benito, la alegría y la esperanza hacían vibrar su voz al exclamar:

—¡Perdón, padre mio!

La reflexión de aquella voz, quería decir:

—¡Ya vereis cuán injustos eran los castigos y las reprobaciones que he tenido que sufrir! ¡Ya vereis cuán pronto me llega la vez de perdonaros, mi severo padre y mi cariñosa abuela!

XIII

El castigo

Benito miraba á su hija á sus piés, como si no la conociese.

Después, y tras un breve rato de contemplación amarga y silenciosa, la apartó con horror, y hasta él mismo retrocedió dos pasos.

La señora Cecilia acudió á Margarita, y la levantó del suelo.

—¿Qué has hecho de tu honrado traje? preguntó Benito á su hija con voz de trueno.

—¡Padre!...

—¿Por qué te presentas á mí con esas vergonzosas galas? tornó á preguntar Benito interrumpiendo el tímido acento de su hija.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Baleares-Isleño-Lulio.

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.
De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados.
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

LA ARTÍSTICA

CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público á precios sumamente económicos todos sus artículos como son: IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.

CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones. ESTAMPERÍA, CROMOS, OLEOGRAFÍAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.

MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina. ESPEJOS y CRISTALES de todas dimensiones en clase superior. GRAN DEPOSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.

OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.

Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

POSTALES

Ventas al por mayor y menor y á precios reducidos, se sirven á los pueblos en embalajes á vuelta correo y sin aumento de precio por el franqueo.

Catálogo y tarifa de precios gratis á quien lo solicite.

NOTA.—Cada pedido debe ir acompañado de su importe.

Dirigirse á

Juan Ferrer Guasp

PALMA DE MALLORCA

TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y á buenos precios

MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

“Villa de Sóller,”

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrocho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escozor, consérvale tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

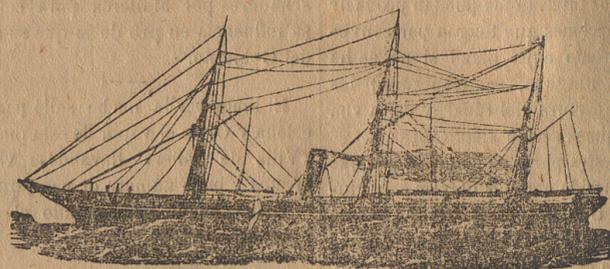
Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

BRUXELLES-(Belgique)

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)
Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)
TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.